

Resumo-Resumen-Abstract

“Unha aproximación ao papel da comunidade internacional en escenarios de postconflicto”

Angélica Alba Cuéllar

RESUMO

En décadas recentes, e nun crecente número de escenarios de postconflicto en todo o mundo, a participación da comunidade internacional constituíuse nun elemento crítico que, pese ás limitacións derivadas da mesma complexidade do contexto, contribúe a incrementar as posibilidades de éxito na construción da paz. Nestes casos, os esforzos de diversos actores internacionais poden resultar significativos no establecemento das garantías necesarias para a implementación do acordado e o desenvolvemento das capacidades locais, especialmente no curto prazo; non obstante, estes enfrontan maiores desafíos na creación das condicións que contribúan ao mantemento dunha paz duradeira. A autora aborda as cuestións xerais da participación da comunidade internacional no *peacebuilding* e aproxímase, dun xeito xeral, aos efectos da asistencia externa en escenarios de postconflicto.

Palabras chave: Comunidade internacional, *peacebuilding*, Cooperación internacional, postconflicto, Reconstrución.

RESUMEN

“Una aproximación al papel de la comunidad internacional en escenarios de postconflicto”

En décadas recientes, y en un creciente número de escenarios de postconflicto en todo el mundo, la participación de la comunidad internacional se ha constituido como un elemento crítico que, pese a las limitaciones derivadas de la misma complejidad del contexto, contribuye a incrementar las posibilidades de éxito en la construcción de la paz. En estos casos, los esfuerzos de diversos actores internacionales pueden resultar significativos para el establecimiento de las garantías necesarias en orden a la implementación de lo acordado y el desarrollo de las capacidades locales, especialmente en el corto plazo; no obstante, éstos enfrentan mayores desafíos en la creación de las condiciones que contribuyan al mantenimiento de una paz duradera. La autora aborda las cuestiones generales de la participación de la comunidad internacional en el *peacebuilding* y se aproxima, de manera general, a los efectos de la asistencia externa en escenarios de postconflicto.

Palabras clave: Comunidad internacional, *peacebuilding*, Cooperación internacional, postconflicto, Reconstrucción.

ABSTRACT
“An overview of the role of the international community in post-conflict scenarios”

In recent decades, and in an increasing number of post-conflict scenarios around the world, the participation of the international community has become a critical element which, in spite of the limitations derived from these backdrops' very complexity, contributes to increase the possibilities of success in the construction of peace. In these cases, the efforts of different international actors can be significant in establishing the necessary guarantees for the implementation of agreements and the development of local capabilities, especially in the short-term. However, they face more substantial challenges for the creation of the necessary conditions to maintain a long-lasting peace. The author deals with the general questions about the participation of the international community in peacebuilding and approaches, at a general level, the effects of external aid in post-conflict scenarios.

Keywords: International Community, Peacebuilding, International Cooperation, Post-conflict, Rebuilding

“Os desafios e dilemas na construção da paz na Colômbia: potenciais aprendizagens a partir de várias experiências internacionais”

Miguel Barreto Henriques

RESUMO

O autor propõe examinar os distintos desafios e dilemas da construción da paz en Colombia, nun momento en que o país asiste a un proceso de negociación entre o goberno e as FARC na Habana. Recolle e sistematiza algunhas das conclusións do proxecto de investigación “Experiencias de paz: leccións aprendidas para Colombia”, desenvolvido no Observatorio de Construción de la Paz da Universidade de Bogotá Jorge Tadeo Lozano. Ten como obxectivo identificar algunhas potenciais leccións e aprendizaxes para o proceso de paz e para un eventual escenario de pos-conflicto en Colombia, a partir do estudo e da análise de diversos casos e experiencias internacionais.

Palabras chave: Colombia, Proceso de paz, Construción da paz, Pos-conflicto, Aprendizaxes.

RESUMEN
“Los desafíos y dilemas de la construcción de la paz en Colombia: Potenciales aprendizajes a partir de varias experiencias internacionales”

El autor se propone examinar los distintos retos y dilemas de la construcción de la paz en Colombia, en el momento en que el país asiste a un proceso de negociación entre el Gobierno y las FARC en La Habana. Recoge y sistematiza algunas de las conclusiones del proyecto de investigación “Experiencias de paz: lecciones aprendidas para Colombia”, desarrollado en el Observatorio de Construción de la Paz de la Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano. Tiene como objetivo identificar algunas potenciales lecciones y aprendizajes para el proceso de paz y para un eventual escenario de post-conflicto en Colombia, a partir del estudio y análisis de varios casos y experiencias internacionales.

Palabras clave: Colombia, Proceso de paz, Construción de la paz, Post-conflicto, Aprendizajes.

ABSTRACT***“The challenges and dilemmas of the construction of the peace in Colombia: Potential learnings from several international experiences”***

This author takes a look at some of the challenges and dilemmas Colombia faces in order to build peace, at a time when the country is experiencing peace negotiations between the government and the FARC in Havana. It collects and systematizes some of the conclusions of the research project “Experiences of peace: lessons learned for Colombia”, developed in the Observatory of Peacebuilding of the University of Bogotá Jorge Tadeo Lozano. It aims to identify some potential lessons learned for the peace process and for an eventual post-conflict scenario in Colombia, based on several international case studies.

Keywords: Colombia, Peace Process, Peacebuilding, Post Conflict, Learnings.

“Leccións para a reconciliación en Colombia desde o local. O caso da Vereda La Esperanza”

Egoitz Gago Antón

RESUMO

Analiza os efectos da mobilización na vereda La Esperanza centrándose en dous elementos. Dunha banda, os aspectos descritivos relacionados co fenómeno mobilizador, como historicidade, obxectivos e repertorio; doutra, o mecanismo de creación de identidade colectiva, descrición do proceso identitario, antecedentes e análise de cara ao futuro. A hipótese principal é que o proceso de creación e formación de identidade colectiva foi determinante para explicar dúas cousas, a forza da mobilización e a cohesión á hora de actuar. Un factor importante para explicar tal proceso identitario é a situación xeográfica da vereda. O obxectivo final deste artigo é presentar un exemplo de superación do conflito desde abaixo que achega interesantes ideas sobre como os futuros acordos de paz deben ser implementados no terreo, requeríndose o apoio das redes comunitarias creadas a raíz do conflito para un proceso de construción de paz exitoso.

Palabras chave: La Esperanza, autoxestión social, acordos de paz, proceso identitario, lazos comunitarios

RESUMEN***“Lecciones para la reconciliación en Colombia desde lo local. El caso de la Vereda La Esperanza”***

Analiza los efectos de la movilización en la vereda La Esperanza centrándose en dos elementos. De una parte, los aspectos descriptivos relacionados con el fenómeno movilizador, como historicidad, objetivos y repertorio; de otra, el mecanismo de creación de identidad colectiva, descripción del proceso identitario, antecedentes y análisis de cara al futuro. La hipótesis principal es que el proceso de creación y formación de identidad colectiva fue determinante para explicar dos cosas, la fuerza de la movilización y la cohesión a la hora de actuar. Un factor importante para explicar tal proceso identitario es la situación geográfica de la vereda. El objetivo final de este artículo es presentar un ejemplo de superación del conflicto desde

abajo que aporta interesantes ideas sobre cómo los futuros acuerdos de paz deben ser implementados en el terreno, requiriéndose el apoyo de las redes comunitarias creadas a raíz del conflicto para un proceso de construcción de paz exitoso.

Palabras clave: La Esperanza, autogestión social, acuerdos de paz, proceso identitario, lazos comunitarios.

ABSTRACT

“Lessons for the reconciliation in Colombia from the local viewpoint: the case of the Vereda La Esperanza”

This article analyses the effects of mobilisation in the *vereda* La Esperanza focusing on two elements. On the one hand, the descriptive aspects related to the mobilisation phenomenon, such as historicity, goals and repertoire; on the other, the mechanism of the creation of collective identity, description of the identitarian process, precedents and analysis in regards to the future. The main hypothesis claims that the process of creation and development of a collective identity was crucial to explain both the strength of the mobilisation and the cohesion in the action. An important factor to explain the said identitarian process is the geographical situation of the district. The final goal of this article is to present an example of conflict overcoming from the bottom which brings interesting ideas about the way in which future peace agreements should be implemented in the area, requiring the support of community networks created as a result of the conflict in order to develop a successful peacebuilding process.

Keywords: La Esperanza, social self-management, peace agreements, identitarian process, community links

“Unha estratexia nacional arxentina para unha época de transición: China, importacións militares e realismo periférico”

Carlos Escudé

RESUMO

O autor aplica a teoría do realismo periférico á análise das oportunidades abertas para Arxentina grazas ao ascenso de China. Recoñece as vantaxes de que unha potencia hexemónica como Estados Unidos, cunha economía que non se complementa coa arxentina, sexa substituída por unha gran potencia coa que se complementa mellor. Lémbranos que Arxentina é un caso de mobilidade estatal descendente debido a dúas circunstancias históricas principais: a súa neutralidade durante a Segunda Guerra Mundial e a Guerra das Malvinas. Ao adoptar estas políticas, as súas dirixencias amosaron non comprender a verdadeira orde interestatal, cunha estrutura que é inicialmente xerárquica, cuns poucos forxadores-de-regras, numerosos tomadores-de-regras e un puñado de Estados-rebeldes. O estudo conclúe que as rebeldías arxentinas valéronlle unha degradación colosal: hoxe é un case-protectorado. Os cambios na orde mundial poden axudarlle a recuperar o estatus perdido, sempre que consiga establecer un *modus vivendi* adecuado con China.

Palabras clave: Seguridade, Relacións Internacionais, Arxentina, China, Realismo Periférico.

RESUMEN

“Una estrategia nacional argentina para una época de transición: China, importaciones militares y realismo periférico”

El autor aplica la teoría del realismo periférico al análisis de las oportunidades abiertas a Argentina gracias al ascenso de China. Reconoce las ventajas de que una potencia hegemónica como Estados Unidos, cuya economía no se complementa con la argentina, sea reemplazada por una gran potencia con quien se complementa mejor. Nos recuerda que Argentina es un caso de movilidad estatal descendiente debido a dos circunstancias históricas principales: su neutralidad durante la Segunda Guerra Mundial y la Guerra de Malvinas. Al adoptar estas políticas, sus dirigencias demostraron no comprender el verdadero orden interestatal, cuya estructura es incipientemente jerárquica, con unos pocos forjadores-de-reglas, numerosos tomadores-de-reglas y un puñado de Estados-rebeldes. El estudio concluye que las rebeldías argentinas le valieron una degradación colosal: hoy es un cuasi-protectorado. Los cambios en el orden mundial pueden ayudarle a recuperar el estatus perdido, siempre que consiga establecer un *modus vivendi* adecuado con China.

Palabras clave: Seguridad, Relaciones Internacionales, Argentina, China, Realismo Periférico.

ABSTRACT

“A national Argentine strategy for an epoch of transition: China, military imports and peripheral realism”

This paper applies peripheral realist theory to the analysis of the opportunities open to Argentina thanks to the ascent of China. It considers the advantages posed by the decline of a superpower that does not complement itself with Argentina, and its replacement by a great power that needs part of Argentina's production. It posits that Argentina is a case of declining state mobility, and that its decay was accentuated by two main historical policies: its neutrality during World War II and the Malvinas War. The adoption of these policies showed that the Argentine leadership did not understand how the interstate order really works. World order is hierarchical. The study concludes that Argentina's rebellions are mainly to blame for its degradation: it has become a “quasi-protectorate.” The new changes in the world order, however, could help it recover its lost status, so long as it develops an adequate relationship with China.

Keywords: Security; International Relations; Argentina; China, Peripheral Realism

“Transición presidencial, frentes electorais e reconfiguración ideolóxica do campo político na Arxentina contemporánea”

Julio César Spota

RESUMO

Entre o amplo conxunto de problemáticas susceptibles de recibir atención analítica no panorama político arxentino contemporáneo, neste artigo ocúpase de tres eixes de reflexión cuxo contido político-institucional sináalos como elementos concatenados. En primeiro lugar, des-

críbense os liñamentos xerais da transición presidencial á luz da experiencia política arxentina recente. Logo realízase un repaso orientado a presentar as fronte electorais en formación ante a inminencia da contenda presidencial. Por último, e en vinculación directa co anterior, ensáíase unha discusión centrada en analizar a reconfiguración do terreo ideolóxico arxentino, onde as nocións opositivas de esquerda e dereita ceden a súa centralidade teórica a favor dunha dicotomía teoricamente irreconciliable: República fronte a Populismo.

Palabras chave: Arxentina, elección presidencial, Kirchnerismo, República/Populismo, Extrema Esquerda/Extrema Dereita.

RESUMEN

“Transición presidencial, frentes electorales y reconfiguración ideológica del campo político en la Argentina contemporánea”

Entre el amplio conjunto de problemáticas susceptibles de recibir atención analítica en el panorama político argentino contemporáneo, este artículo se ocupa de tres ejes de reflexión cuyo contenido político-institucional los señala como elementos concatenados. En primer lugar se describen los lineamientos generales de la transición presidencial a la luz de la experiencia política argentina reciente. Luego se realiza un repaso orientado a presentar los frentes electorales en formación ante la inminencia de la contienda presidencial. Por último, y en vinculación directa con lo anterior, se ensaya una discusión ocupada de analizar la reconfiguración del terreno ideológico argentino, donde las nociones opositivas de izquierda y derecha ceden su centralidad teórica a favor de una dicotomía teóricamente irreconciliable: República frente a Populismo.

Palabras clave: Argentina, elección presidencial, Kirchnerismo, República/Populismo, Extrema Izquierda/Extrema Derecha.

ABSTRACT

“Presidential transition, electoral fronts and ideological reconfiguration of contemporary Argentina’s political field”

Among the broad range of problems susceptible to be the subject of analytical attention in the Argentine contemporary political field, this article deals with three points of reflection linked by their political and institutional content. Firstly, the general lines of the presidential transition will be described in relation to the recent Argentine political experience. An overview of the emerging electoral fronts in the face of the presidential race will follow. Finally, relating to the previous point, an analysis of the reconfiguration of the Argentinian ideological field will be presented, in which the opposing notions of Left vs. Right relinquish their theoretical centrality in favour of a dichotomy considered irreconcilable in theory: Republic vs. Populism.

Keywords: Argentina, Presidential Election, Kirchnerism, Republic/Populism, Left Wing/Right Wing.

“Análise do ciclo electoral 2014 en Uruguai e dos erros das enquisadoras”

Gerardo Caetano e Lucía Selios

RESUMO

As tres instancias do ciclo electoral uruguiaio cumpridas en 2014 –internas partidarias, eleccións parlamentarias e primeira e segunda volta presidencial – deixaron un conxunto amplo de interpelacións para os investigadores da política. Ao forte fracaso das empresas enquisadoras veuse a sumar un debate público e unha campaña electoral centrados no que moitos cualificaron como unha “realidade virtual”, cun forte menoscabo das oportunidades electorais da esquerda no goberno e unha elevada estimación das posibilidades de alternancia por parte dos partidos da oposición. Os desaxustes entre os rexistros de opinión pública e os comportamentos cidadáns efectivos eleváronse e proxeccións en múltiples escenarios. O presente estudo apunta á análise das traxectorias da campaña baixo eses prismas de análise, na procura de ilustrar a hipótese de que, mais aló da forte estabilidade do caudal de votos obtido polos distintos partidos, o que ocorreu no proceso político durante 2014 tende a confirmar os indicios establecidos de que a democracia uruguiaia está mutando e que eses cambios verificanse sobre todo no campo máis específico da cidadanía.

Palabras chave: Uruguai, Eleccións, Opinión pública, Cidadanía, Democracia.

RESUMEN

“Análisis del ciclo electoral 2014 en Uruguay y de los errores de las encuestadora”

Las tres instancias del ciclo electoral uruguayo cumplidas en el 2014 –internas partidarias, elecciones parlamentarias y primera y segunda vuelta presidencial - han dejado un conjunto amplio de interpelaciones para los investigadores de la política. Al fuerte fracaso de las empresas encuestadoras se le sumó un debate público y una campaña electoral centrados en lo que muchos calificaron como una “realidad virtual”, con un fuerte menoscabo de las oportunidades electorales de la izquierda en el gobierno y una sobrestimación de las posibilidades de alternancia por parte de los partidos de la oposición. Los desajustes entre los registros de opinión pública y los comportamientos ciudadanos efectivos se ampliaron y proyectaron en múltiples escenarios. El presente estudio apunta al análisis de las trayectorias de la campaña bajo esos prismas de análisis para ilustrar la hipótesis de que, más allá de la fuerte estabilidad del caudal de votos obtenido por los distintos partidos, lo ocurrido en el proceso político durante 2014 tiende a confirmar los indicios establecidos de que la democracia uruguaya está mutando y que esos cambios se verifican sobre todo en el campo más específico de la ciudadanía.

Palabras clave: Uruguay, Elecciones, Opinión pública, Ciudadanía, Democracia

ABSTRACT

“Analysis of the 2014 electoral cycle in Uruguay and the pollsters’ errors”

The three stages of the 2014 electoral cycle —internal primaries, parliamentary election and first and second presidential rounds— provided a great array of questions for researchers on politics. The failure of the pollsters was coupled with a political debate and an electoral

campaign focused on what many have called a ‘virtual reality’, which projected a strong decline of the electoral opportunities of the left in the government and a high possibility for rotation of the opposition parties. The imbalances between the records of public opinion and the citizens’ behavior increased and spread to multiple scenes. The present study focuses on the analysis of the trajectories of the campaign from these points of view, aiming to illustrate the hypothesis that, apart from the strong stability of the vote flow obtained by the different parties, what happened in the 2014 political process leans towards confirmation of the signs of a mutation in the Uruguayan democracy, which is mainly verified within the more specific field of the citizenry.

Keywords: Uruguay, Election, Public Opinion, Citizenry, Democracy.

“O alcance da interculturalidade en Bolivia”

Sara Collazo Santaclara

RESUMO

A cuestión indíxena en Bolivia é un campo de análise de gran relevancia categoría, tanto pola súa característica demografía como pola evolución dos movementos sociais e das políticas indixenistas que tiveron lugar nas últimas décadas do século XX. Neste sentido, a chegada ao poder de Evo Morales a partir de 2005 e as súas subseguintes reeleccións presidenciais permitiron acelerar a estrutura legal e constitucional para configurar o actual Estado Plurinacional de Bolivia. Esta circunstancia fai deste país e do seu modelo constitucional unha referencia a nivel mundial na loita polos dereitos das comunidades indíxenas e das consideradas “nacións orixinarias”.

Palabras chave: Bolivia, Evo Morales, Estado Plurinacional, Dereitos Indíxenas, Movemento ao Socialismo (MAS)

RESUMEN

“El alcance de la interculturalidad en Bolivia”

La cuestión indígena en Bolivia es un campo de análisis de gran relevancia, tanto por su característica demografía como por la evolución de los movimientos sociales y de las políticas indigenistas que tuvieron lugar en las últimas décadas del siglo XX. En este sentido, la llegada al poder de Evo Morales a partir de 2005 y sus posteriores reelecciones presidenciales permitieron acelerar la estructura legal y constitucional para configurar el actual Estado Plurinacional de Bolivia. Esta circunstancia hace de este país y de su modelo constitucional una referencia a nivel mundial en la lucha por los derechos de las comunidades indígenas y de las consideradas “naciones originarias”.

Palabras clave: Bolivia, Evo Morales, Estado Plurinacional, Derechos Indígenas, Movimiento al Socialismo (MAS)

ABSTRACT

“The reach of interculturality in Bolivia”

The indigenous question in Bolivia is a highly relevant field of analysis, both for its unique

demography and for the evolution of the social movements and the indigenista policies that took place in the final decades of the 20th century. In this sense, Evo Morales' rise to power from 2005 and his subsequent presidential reelection enabled the acceleration of the legal and constitutional structures towards the configuration of the Plurinational State of Bolivia. This circumstance makes this country and its constitutional model a world reference in the struggle for the rights of indigenous communities and those regarded as "first nations".

Keywords: Bolivia, Evo Morales, Plurinational State, Indigenous Rights, Movement Toward Socialism (MAS)

“Elementos iniciais para unha ollada rexional á paradiplomacia dos estados brasileiros”

Yuri Fraccaroli

RESUMO

Amparándose en ferramentas teóricas sobre a paradiplomacia e o cada vez maior activismo internacional dos denominados Gobiernos Non-centrais (GNC's), o autor ofrece un breve panorama xeral sobre a paradiplomacia brasileira, analizando exemplos rexionais (Nordeste, Centro-Oeste, Sur, Norte, Sueste), contextualizados nas súas perspectivas histórica, política, legal e institucional, e considerando ao mesmo tempo a importancia de factores como a redemocratización, a integración rexional e a globalización. Neste sentido, o artigo advirte dunha carencia derivada da non institucionalización deste proceso paradiplomático en Brasil, aspecto que preserva a diferenciación entre diplomacia federativa e a acción exterior subnacional.

Palabras chave: Brasil, Paradiplomacia, Unión Federal, Gobiernos Non-centrais (GNC's), estados e rexións.

RESUMEN

“Elementos iniciais para una mirada regional a la paradiplomacia de los estados brasileños”

Amparándose en herramientas teóricas sobre la paradiplomacia y el cada vez mayor activismo internacional de los denominados Gobiernos No-centrales (GNC's), el autor ofrece un breve panorama general de la paradiplomacia brasileña, analizando ejemplos regionales (Noreste, Centro-Oeste, Sur, Norte, Sureste), contextualizados en sus perspectivas histórica, política, legal e institucional, y considerando al mismo tiempo la importancia de factores como la redemocratización, la integración regional y la globalización. En este sentido, el artículo advierte de una carencia derivada de la no institucionalización de este proceso paradiplomático en Brasil, aspecto que preserva la diferenciación entre diplomacia federativa y la acción exterior subnacional.

Palabras clave: Brasil, Paradiplomacia, Unión Federal, Gobiernos No-centrales (GNC's), estados y regiones.

ABSTRACT
“Initial elements for a regional approach to the paradiplomacy of the Brazilian states”.

Based on theoretical tools on paradiplomacy and the increasing international activism of the so-called Non-central governments (NCGs), the author offers a brief general overview about Brazilian paradiplomacy, analysing regional examples (Northwest, Centre-West, South, North, Southeast), contextualised in their historical, political, legal and institutional perspectives, and considering at the same time the importance of factors such as redemocratisation, regional integration and globalisation. In this sense, the article informs about a deficiency derived from the non institutionalisation of this paradiplomatic process in Brazil, which preserves the differentiation between federative diplomacy and subnational foreign action.

Keywords: Brazil, Paradiplomacy, Federal Union, Non-central Governments (NCGs), states and regions.

“Asia Central no contexto xeopolítico da Nova Ruta da Seda e a Unión Euroasiática”

Sunamis Fabelo Concepción e Ángel Rodríguez Soler

RESUMO

Asia Central é un elemento fundamental para analizar o contexto xeopolítico dun proxecto “euroasiático”. A histórica ponte entre Asia e Europa atravesou gran parte do territorio que ocupa hoxe Asia Central, polo que foi converténdose en influencia fundamental nos pobos que xurdiron e se mesturaron na rexión, alén da súa condición tribal e o seu espírito nómade. Neste escenario resulta fundamental aproximarse á concepción de Asia Central e explicar o controvertido da súa definición xeográfica. Só a partir destes elementos é posible apuntar importantes puntos de partida para explicar e avaliar a consolidación de proxectos como a Nova Ruta da Seda ou a Unión Euroasiática que converxen, ao menos na súa concepción inicial, nunha redefinición xeopolítica de Eurasia.

Palabras chave: Asia Central, Ruta da Seda, Unión Euroasiática, Rusia, China.

RESUMEN
“Asia Central en el contexto geopolítico de la Nueva Ruta de la Seda y la Unión Euroasiática”

Asia Central es un elemento fundamental para analizar el contexto geopolítico de un proyecto “euroasiático”. El histórico puente entre Asia y Europa atravesó gran parte del territorio que ocupa hoy Asia Central, por lo que se convirtió en influencia fundamental en los pueblos que surgieron y se mezclaron en la región, más allá de su condición tribal y su espíritu nómada. En este escenario resulta fundamental aproximarse a la concepción de Asia Central y explicar lo controvertido de su definición geográfica. Sólo a partir de estos elementos es posible apuntar importantes puntos de partida para explicar y evaluar la consolidación de proyectos como la Nueva Ruta de la Seda o la Unión Euroasiática que convergen, al menos en su concepción inicial, en una redefinición geopolítica de Eurasia.

Palabras clave: Asia Central, Ruta da Seda, Unión Euroasiática, Rusia, China.

ABSTRACT***“Central Asia in the New Silk Road and Eurasian Union's geopolitical context”***

Central Asia is a crucial element for the analysis of the geopolitical context of an “Eurasian” project. The historical bridge between Asia and Europe went through a large part of the territory of what is today Central Asia and became an essential influence on the peoples that arose and merged in the region, beyond their tribal nature and their nomadic spirit. Within this scenario, it is imperative to approach the formation of Central Asia and explain how controversial its geographical definition is. Only from these elements is it possible to sketch important departure points which will serve to explain and evaluate the consolidation of projects such as the New Silk Road or the Eurasian Union which coincide, at least in their initial formulation, in a geopolitical redefinition of Eurasia.

Keywords: Central Asia, Silk Road, Eurasian Union, Russia, China.

“De onte a hoxe: dimensións, alcances e estratexias na Ruta da Seda do século XXI”

Xulio Ríos

RESUMO

A promoción do Cinto Económico da Ruta da Seda e da Ruta Marítima da Seda do século XXI é unha consigna política do novo equipo dirixente chinés que incorpora importantes dimensións económicas e xeopolíticas. Avalada por unha importante consignación financeira, a proposta chinesa aliviará a presión sobre os excesos de capacidade interna, axudará a nivelar o desenvolvemento nas zonas do interior do país e alargará a influencia rexional e global da China. Os riscos, non obstante, son importantes, especialmente pola volatilidade dalgúns países e o temor a ser interpretada como unha mostra de arrogancia política con reminiscencias imperiais.

Palabras chave: Ruta da Seda, China, Xi Jinping, Imperio do Centro, Conectividade.

RESUMEN***“De ayer a hoy: dimensiones, alcances y estrategias en la Ruta de la Seda del siglo XXI”***

La promoción del Cinturón Económico de la Ruta de la Seda y de la Ruta Marítima de la Seda del siglo XXI es una consigna política del nuevo equipo dirigente chino que incorpora importantes dimensiones económicas y geopolíticas. Avalada por una importante consignación financiera, la propuesta china aliviará la presión sobre los excesos de capacidad interna, ayudará a nivelar el desarrollo en las zonas del interior del país y alargará la influencia regional y global de China. Los riesgos, no obstante, son importantes, especialmente por la volatilidad de algunos países y el temor a ser interpretada como una muestra de arrogancia política con reminiscencias imperiales.

Palabras clave: Ruta de la Seda, China, Xi Jinping, Imperio del Centro, Conectividad.